



 **Pegasus**

vetroarredo



ABH NOMOS Sp. z o.o.
ul. Kępna 17 a, 03-730 Warszawa
tel. (22) 619 95 83, 618 33 33
fax (22) 818 65 54
e-mail: nomos@nomos.com.pl

www.nomos.com.pl

Pegasus. Przykład innowacji w tradycji Vetroyarredo.



„Największy wkład, jaki wniesiono dotychczas w architekturę przy użyciu pustaków szklanych” – tymi słowami określono projekt realizowany dla firmy Hermès przez **Vetroarredo**.

W efekcie zaangażowania w stworzony przez Renzo Piano projekt budynku Maison Hermès w Tokio, **Vetroarredo** wniosło nowy standard jakości do produkcji pustaków szklanych. Nie przypadkowo Renzo Piano – architekt znany z lekkich konstrukcji i twórczego wykorzystywania materiałów, aby sprostać wyzwaniu zbudowania japońskiej siedziby Hermès zwrócił się do firmy **Vetroarredo** i znalazł w niej idealnego partnera, który był w stanie pomóc mu w osiągnięciu ambitnego celu zbudowania „magicznej latarni” mającej pomieścić dom towarowy Hermès: 13.000 pustaków szklanych, wysokość 45 metrów, 11 pięter w samym sercu ekskluzywnej dzielnicy handlowej Ginza w Tokio.

Vetroarredo było jedyną firmą na świecie gotową i zdolną podjąć się tego trudnego a jednocześnie pasjonującego wyzwania. Stawiając na swoje możliwości unowocześnienia procesów produkcji i samych produktów, firma ta stworzyła nowy eksperymentalny typ pustaka szklanego specjalnie dla projektu Piano/Hermès, a mianowicie pustaka o nadzwyczajnych wymiarach: 42,8 x 42,8 cm. Pustak ten jest świadectwem nie tylko znakomitych umiejętności produkcyjnych **Vetroarredo**, które znacznie przekraczają obecne możliwości technologiczne produkcji szkła, ale jest także symbolem doskonałości w architekturze. Poza szczególnymi wymiarami pustaka Hermès cechują jeszcze dwa oryginalne rozwiązania:

- wystające krawędzie umożliwiające lepsze ułożenie sąsiadujących ze sobą pustaków, co poprawia efekt wizualny, gdyż szczeliny między pustakami są mniejsze i metalowe elementy wzmocnienia przestają być widoczne;
- metalizująca farba na krawędziach pustaka, która jest eleganckim detalem podkreślającym efekt połysku budynku Maison Hermès.

Pegasus. *A history of innovation in the Vetroyarredo tradition.*

“The greatest contribution to glass block architecture made in the world to date”. Vetroyarredo has brought a new quality standard to glass block production as a result of its involvement in Renzo Piano’s project for the Mison Hermès in Tokyo. In fact, it is no coincidence that, in order to meet the challenge of building the Japanese Hermès venue Renzo Piano – famous for his lightweight constructions and use of materials with creative simplicity – found in Vetroyarredo a valid partner which was able to help him achieve his ambitious objective of creating a magic lantern to accommodate the Hermès “mega store”: 13,000 glass blocks, 45 meters high, 11 floors, in the center of the Ginza district of Tokyo.

The only company in the world willing and able to take up this difficult but exciting challenge trusting in its ability to innovate production processes as well as the products themselves, Vetroyarredo created a new experimental type of glass block for the Piano/Hermès project, with truly unique features: the Hermès block, with its extraordinary dimensions, 42,8 x 42,8 cm.

The Hermès block is not only a tangible expression of the remarkable glass-making production with which Vetroyarredo has abundantly surpassed current technological production limits, but also a symbol of architectural excellence. In fact, apart from its extraordinary dimensions, two additional solutions have been used for the Hermès block:

- *more prominent edging, making it possible to improve the positioning of adjacent blocks; the visual effect obtained means that the metallic supporting structures are hidden, thus reducing the “gap” between the blocks;*
- *metalized painting of the sections marking the edges of the block: an elegant and sophisticated detail which accentuates the luminous reflection of the Hermès building.*

Pegasus. Jednolite powierzchnie, całkowita przezroczystość.

Wyzwanie, które postawił przed **Vetroarredo** projekt Hermès oznaczało dla firmy lata badań i prób mających rozwinąć umiejętności produkcji niezbędne do realizacji celów projektu. Inwestycje w innowacje dla wyprodukowania pustaka Hermès pomogły **Vetroarredo** ukierunkować strategię rozwoju. „Owoce” tej inwestycji w technologię i produkcję jest pustak **Pegasus** – nowatorski produkt wprowadzony na rynek. Jest on dostępny w szerokiej gamie.

Dzięki nowemu rozwiązaniu wysokości krawędzi zewnętrznych, które zostały powiększone do 6 mm, Pegasus odziedziczył po pustaku Hermès możliwość tworzenia powierzchni bez dostrzegalnych fug - przy montażu tradycyjnym z zastosowaniem specjalnych krzyżyków montażowych. W efekcie otrzymujemy zaledwie 2 mm fugę a ściany nabierają lekkości i przejrzystości.

Kolejną innowacją jest pustak **Pegasus w wersji metalizowanej**, w którym boczne krawędzie, zamiast białej farby, pomalowane są farbą nadającą pustakom efekt lustrzany. Dzięki temu ściany zyskują kryształową przejrzystość.



Pegasus. Continuous surfaces, total transparency.

The challenge of the Hermès project meant many years of experimentation for Vetroarredo in order to develop the production skills necessary to meet the project's goals. The investment in innovation in order to realize the Hermès block has allowed Vetroarredo to orient its development strategies, launching similarly innovative product onto the market. "The fruit" of this technological and production investment is a complete new range: the Pegasus block.

With its innovative external edging solution (6 mm) Pegasus by Vetroarredo inherited from the Hermès block the ability to create wide, continuous surfaces, with no perceptible joints, thanks to a dedicated system which makes it possible to limit the opening between each block to a thickness of just 2 millimeters.

In order to guarantee the market-oriented evolution from the Hermès block to Pegasus, Vetroarredo has adopted its own patented technology: CGS Continuous Glass Surface. CGS is an integrated system of components and assembly techniques created to offer both designer and installer unparalleled freedom from the traditional restraints of glass blocks. With Pegasus, the all-glass wall makes its entrance: it becomes possible to use light to furnish ambience, to play with lightness and transparency in complete safety, without reducing flexibility.

The metalized Pegasus, with its mirrored band along the internal edges, to further accentuate the appearance of continuity from block to block, as well as giving the perception of reduced wall thickness, also descends from the Hermès block. All-glass walls are thus brought to life by reflected ambient light, dividing ambience without separating it.

Available in a wavy and smooth designs in both the crystal clear versions as well as in a wide variety of pastel shades – a Vetroarredo worldwide exclusive – Pegasus provides the potential that only its comprehensive range can offer.



Pegasus. Technologia CGS Continuous Glass Surface™

Zalety Pegasusu mają wpływ na udoskonalanie projektów poprzez rozwiązania, które idealnie łączą piękno i funkcjonalność.

- Dzięki zastosowaniu systemu CGS Continuous Glass Surface™ ściany ze szkła mogą być budowane inaczej niż dotychczas, gwarantując jednocześnie te same wyniki techniczne jak przy zastosowaniu pustaków tradycyjnych.

Własności techniczne Pegasusu

Krawędzie Pegasusu wystają po 6 mm z każdej strony - 4 mm więcej niż w standardowych pustakach szklanych. Całkowite wymiary pustaka szklanego pozostają te same (190x190x80 mm), natomiast polepszają się następujące parametry:

- odporność na pęknięcie
- odporność na sprężanie
- szok termiczny
- izolacja cieplna
- dźwiękoszczelność

Montaż

Pegasus można montować:

- używając tradycyjnych metod układania (zaprawa cementowa ze zbrojeniem prętami stalowymi \varnothing 6 mm) z wykorzystaniem ramek dystansowych: nowego typu: 2 mm oraz ramek standardowych: 6 i 10 mm.
- korzystając z konstrukcji modułów drewnianych.
- korzystając z systemu Nomofix (nie dotyczy wersji metalizowanej).

Pegasus ma wiele wyjątkowych zalet:

- Ściany z Pegasusu z 2 mm fugami mają taką samą wytrzymałość mechaniczną jak ściany budowane ze standardowych pustaków z 6 mm i 10 mm fugami;
- Istnieje możliwość różnicowania fug (2, 6, 10 mm) korzystając z tradycyjnych sposobów montażu i standardowych ramek dystansowych produkowanych przez Nomos;
- Wygląd i wykończenie fug cementowych na ścianach zbudowanych z pustaków Pegasus jest bardziej estetyczny niż przy zastosowaniu innych systemów montażu.

Pegasus. CGS Continuous Glass Surface™ technology.

The advantages offered by **Pegasus** can enhance design proposals, providing solutions that perfectly combine beauty with practicality. In fact, by using the **CGS Continuous Glass Surface™** system, it is possible to realize unique glass walls, while guaranteeing the same technical performance of a traditional block. Additionally, the innovative **Pegasus** solution offered by the 6 mm perimeter section provides a dual structural function:

- improved positioning of adjacent blocks, reducing the gap – which is normally 10 mm – to just 2 mm;
- supporting elements are invisibly housed in the hollow spaces between the blocks.

Technical features

The edges of the **Pegasus** block extend 6 mm at each side, 4 mm more than conventional glass blocks. The overall dimensions of the glass block remain the same (190 x 190 x 80 mm) face dimension. The technical features of **Pegasus** blocks are unchanged with regard to their fire resistant (REI 15 and RE 60) and light transmission properties, whilst their performance in the following areas is improved:

- resistance to breakage
- resistance to compression
- thermal shock
- heat insulation
- sound-proofing

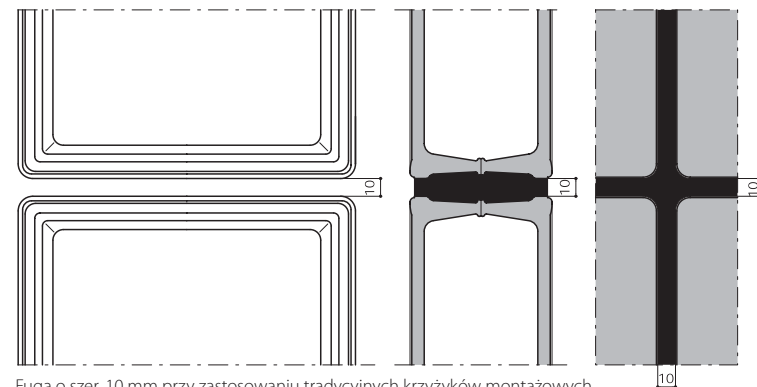
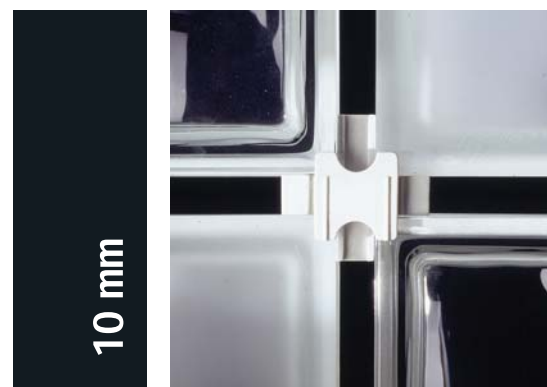
Assembly

Pegasus can be installed:

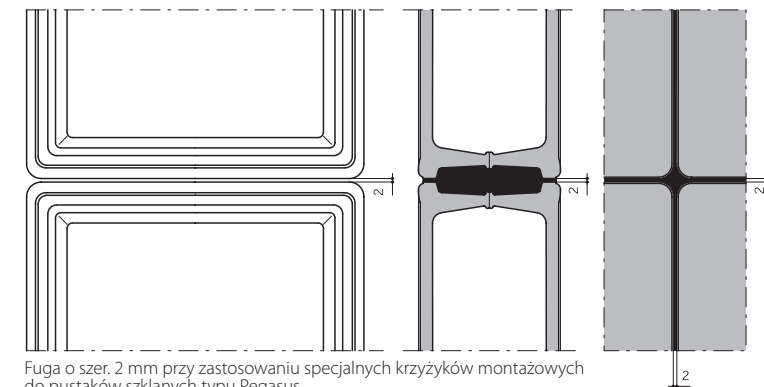
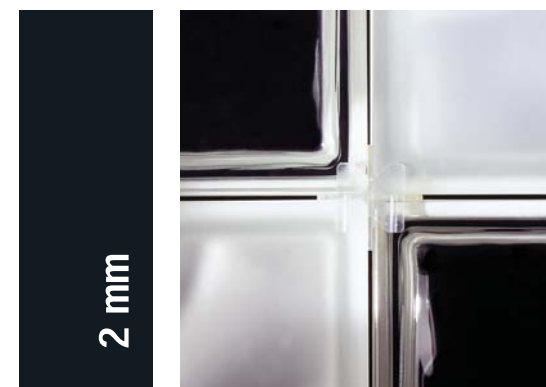
- using traditional laying methods (cement mortar and bracing with 6 mm steel reinforcing rod) with a standard range of 4 spacers: the new type for 2 mm and 5 mm joints; the conventional type for 10 mm and 16 mm joints.
- using the modular wood system.
- using the Posavelox method (except for the metalized version). With the Posavelox method, the size of the joints is automatically reduced to approx. 4 mm.

Pegasus offers a number of safe and unique advantages:

- **Pegasus** walls with a 2 mm joint have the same mechanical resistance characteristics as walls made using conventional glass blocks with 10 mm gaps;
- **Pegasus** walls with 10 mm joint offer a greater mechanical and structural resistance than conventional glass block walls, since a greater amount of cement mortar can be inserted into the hollow spaces and reinforcing iron rods of a greater diameter can be used;
- It is possible to vary the joints (2, 5, 10, 16 mm) on **Pegasus** walls using traditional laying methods with a standard range of **Vetroarredo** spacers;
- A more attractive and perfect gap is obtained when **Pegasus** is laid with a cement finish compared to other laying methods using silicone;
- The close proximity of the elements on **Pegasus** walls exalts the essential quality of glass: transparency
- Mirror effect **metalized Pegasus** (only in the neutral corrugated and smooth version) radiates light, adding distinction and offering greater luminosity and brilliance.



Fuga o szer. 10 mm przy zastosowaniu tradycyjnych krzyżyków montażowych



Fuga o szer. 2 mm przy zastosowaniu specjalnych krzyżyków montażowych do pustaków szklanych typu Pegasus



Pegasus - efekt lekkości ścian szklanych.

Elegancja jest kwestią stylu: z Pegasusem możesz wybrać swój własny styl. Pustak ten, w zależności od rodzaju, zapewnia wiele efektów. Przy zastosowaniu Pegasusa w wersji gładkiej możemy podkreślić przezroczystość i grę światła. Stosując pustaka Pegasus w wersji „fala” ściana zyskuje bogatą strukturę. Intymność i niecodzienną atmosferę pomieszczeń zapewnia Pegasus w serii matowej, elegancję i miękkiego połysku – wersja metalizowana.



Pegasus. A lightweight effect for all-glass walls.

Pegasus is not just a block, it's a lifestyle: essential transparency. In designs realized with Pegasus, the glass block is no longer perceived as a structural element by creating a uniform wall with a continuous surface. It is now possible to occupy an ambience with lightness and radiance, making the most of Pegasus' qualities as well as its ability to offer a wall with no visible gaps.

Smooth or wavy, in the satin finish versions, metalized or colored. Elegance is a question of style: choose your own with Pegasus. Absolute transparency and light play on the smooth patterned glass. Precious textures and elegant ambience with the corrugated series. Warm intimacy and rarefied atmospheres for the satin finish series. Refined elegance and soft sheens with metalized Pegasus. Ten colors plus crystal clear, for total light. Pegasus turns a space into a place with ambience.